

ガルーダ・インドネシア航空で行ってきました！

## バリ&ジョグジャカルタの絶景へ

次々とホテルやショップが増え、リゾート地としてどんどん進化しているバリ。

しかし、信仰深く、子どもに優しい人柄はそのままなので、家族旅行にぴったりなんです！

2つもの世界遺産を堪能できるジョグジャカルタも飛行機で約1時間なので、ぜひ訪れて。

撮影／わたなべよしこ 取材／天見真里子

協力／ガルーダ・インドネシア航空 バリ王 パラダイス・バリ

※バリはニュビ(サカ歴の元旦、2015年は3月21日)前後の日は休日の場合あり、

ジョグジャカルタはイスラム教のラマダン(断食)明けの祝日は休み、または、断食明けのお祭りレバラン祝日前後は休み。

※Rp.10,000(インドネシアルピア)＝約¥100、US\$1＝約108(2014年9月18日現在)

国際電話会社の番号+010+886+62+市街局番(バリ361、ジョグジャカルタ21)+相手の電話番号

世界遺産の頂上から日の出を

YOGYAKARTA

ジョグジャカルタ





カスタードにメレンゲを浮かせたデザート、イルフロタットRp.60,000。夜はバーガー、シーフードやナシコレンまでという幅広さ。



ヴィンテージ家具に囲まれて…  
スタイリッシュなカフェ時間

### The Bistrot ザ ビストロ

天井の高いレンガ造りの壁にしっくりなじむアンティークの家具や照明。エレガントな空間に、まるでN.Y.のロフトを訪れたような気分!?! スミニャックエリアのインテリア店、ハヴェリ(P76)でも有名なモロッコ人オーナーが仕掛け人のカフェ&レストランです。オーガニックの食材を中心にフレンチをベースとした料理をモーニングからいただけ、夜はバー遣いまでできます。

☎0361-738-308 Jl.Kayu Aya117, Seminyak  
7:30~22:45オーダーストップ 無休 カード可  
<http://www.bistrot-bali.com>

# BALI

伝統的なバリと欧米文化も味わって…バリ

気候や風土に惚れ込み、各国から移住する人々やオーストラリアからの観光客が多いバリは、国際化がどんどん進んでいます。伝統文化が生活に根ざす姿や、美しい風景と共に、欧米文化も楽しめる…そんな二度おいしいバリを!



子ども大喜びするメニューも。  
新鮮なエビ料理を思う存分に!

### Sambal Shrimp サンバル シュリンプ

インドネシアの調味料サンバルと、周辺で取れたエビを中心に新鮮な海の幸を楽しむレストラン。甘めなものからスパイシーなものまで種類も豊富なオリジナルのサンバルがシーフードを引き立てます。ガーデンスペースで仕上げるBBQもあり、お好みでサンバルをディップしながらビールと共に楽しむのがお勧め。旅行中に数回訪れるお客もいるほどリピート率が高いんです!

☎0361-738-389 Jl.Kayu Aya No.6 Lt.2, Seminyak  
11:00~24:30オーダーストップ 無休  
カード可 日本語メニューあり  
<http://sambalshrimp.web.fc2.com/index.html>



看板メニューのサンバルシュリンプは100g Rp.43,000。甘いコーンのみを使ったスープRp35,000、子どもに大人気の新鮮なシロダイのフィッシュ&チップスRp.1,25,000。イカのBBQRp.65,000。バリの野菜をたっぷり使ったサラダ感覚のシュリンプサンバルマタRp.65,000もお勧め(サ別)。



サンセットの名所が目前に  
ビーチ沿いでディナーをいただいて

### breeze ブリーズ

海と空が真っ赤に染まる絶景で有名なスミニャックビーチ沿いのヴィラスタイルの高級ホテル、ザ サマヤ。気軽に贅沢なひと時を楽しむなら、サンセット時に予約してディナーを。新鮮な魚貝と地元の野菜をふんだんに使ったフレンチを南国フルーツを使った特製カクテルと共に、絶景を眺めながらゆったり楽しんで。前菜の سموークサーモンとハートオブバームサラダRp.130,000もお勧めです。

☎0361-731-149  
Jl.Laksmana Seminyak beach, The Samaya Bali  
12:00~22:30オーダーストップ 無休 カード可  
日本語メニューあり <http://seminyak.thesamayabali.com>

ここで夕焼けに感動!



右からカボチャスープRp.85,000、白身魚のケイジャンスパイス炙り焼きRp.225,000、カスタード・ブディングの焼きリンゴ添えRp.70,000(サ別)







アメリカなメニューが豊富です！  
パリでも人気急上昇のパンケーキを

### Meja Restaurant メジャ レストラン

昨年オープンしたスタイリッシュなホテルの1階にあるカジュアルな雰囲気のカフェダイニング。エッグベネディクトなど豊富な朝食メニューが夕方5時まで楽しめたり、オリジナルのモヒートが10種類もあったり、ごはんにもバーにも使い勝手抜群。キウイやマンゴなどトロピカルフルーツをサンドしたパンケーキ メジャ メスRp.39,000

☎0361-846-6999  
Jl.Kayu Aya No.68, Seminyak IZE Seminyak  
7:00~22:30オーダーストップ 無休 カード可  
<http://ize-seminyak.jp/dining.html>



色遣いがかわいいんです！  
子ども服の専門店へ

### KIDSAGOGO

キッズアゴゴ

パステルカラーに彩られたショーウィンドウが通りでひと際目立つこちらは、オーストラリア人のデザイナーが手掛ける子ども服ブランド。動物やドットといったキャッチーなテキスタイルのTシャツや、ビビッドな刺しゅうのブラウスなどは全てオリジナルです。アクセサリーやバッグ、クッションなどの雑貨類も豊富でギフトにも人気だそう。

☎0361-736-651  
Jl.Kayu aya No.23, Seminyak  
9:00~22:00 無休 カード可  
<http://www.kidsagogo.com>



オリジナルプリントがかわいいバンテイはRp.159,000。ワンピースはベビーカーから9歳までのウエアが並びます。

### area kerobokan クロボカン

パリの流行発信地とも言われるスミニャックで、特におしゃれなショップが軒を連ねるエリア。シックでラグジュアリーな店とカジュアルでかわいい店を楽しんで。まずは、カフェやブティックが多いカユアヤ通りへ！

パリの伝統ものをアレンジ！  
喜ばれる手土産ならココへ

### The Shang China Blue

ザ シャン チャイナブルー

お供えやセレモニーに使われる入れ子のボックスをパステルカラーでペイントしたものや、手打ちのアルミケースに入った石けんなど、パリのトラディショナルな工芸品をかわいらしくアレンジした雑貨がいっぱい。テキスタイルのデザインから手掛けたワンピースやチュニックもチェックして。手描き模様のボックスは3つセットでRp.213,000～

☎0361-738-649 Jl.Kayu aya No.60, Seminyak  
8:30~22:00 無休 カード可 <http://www.theshangbali.com>

グログランリボンをアレンジしたカラフルなナイロン製カゴバッグはRp.59,000。木製の人形のオーナメントもパリ製。



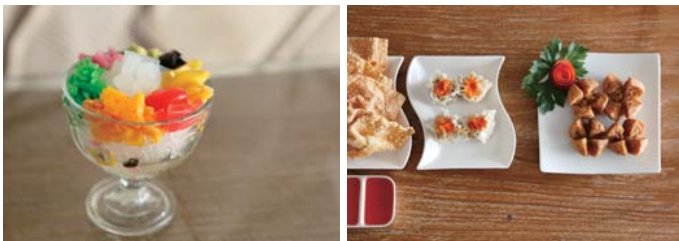
人気のパリ式チャイニーズは、  
麺ものからデザートまで！

### Mie 88

ミー ドゥラバンドゥラバン

パリの人も麺類は大好き！こちらは中国料理をインドネシア風にアレンジした麺専門店。名物は小松菜や鶏団子などトッピングが選べる汁麺。自家製の平たい卵麺に、しっかりトッピングを絡ませていただきます。セットのワンタンスープは麺に掛けるのがインドネシア流。シューマイなどの飲茶メニューも充実しているのぜひシェアして。

☎0361-886-6255  
Jl.Petitengat No.110, Seminyak  
9:30~21:30オーダーストップ  
無休 カード可  
日本語メニューあり



鶏肉、牛肉団子、キノコ、小松菜など全トッピングが乗ったミースペシャル汁麺はRp.32,000。シューマイやハンシットゴレン(揚げワンタン)など1品メニューも人気。カラフルなゼリーが乗ったパリのかき氷エス チャンブルはRp.20,000

### 屋台にも行ってみたいよ！

パリのおやつ、トゥランブランを  
ホテルにテイクアウト！

### Pasar Taman Sari

パサール タマン サリ

ガイドさんお薦めのパリのおやつ、トゥランブランは、焼きたてのホットケーキにチョコやチーズなどをトッピングし、サンドしたもの。練乳がたっぷり甘くておいしい！ Rp.17,000～。パリの屋台で食べる時は衛生面などにはご注意ください。

南国フルーツから濃厚チョコまで  
種類豊富なイタリアンジェラート

### GUSTO グスト

イタリア人オーナーによるジェラート専門店。タマリロやマンゴといったフルーツを始め、アボカドやジンジャー、変わり種ではチョコ菓子のスニッカーズといった味まで、なんと30種類以上も。3種類選べるMサイズはRp.38,000

☎0361-552-2190  
Jl.Mertanadi no.46, Seminyak  
10:00~21:00 日曜休み カード不可  
<http://www.gusto-gelateria.com>







# area Seminyak St.

スミニャック通り

クタやレギャンから北上したエリアに位置する、にぎやかなスミニャック通り。バリらしいお土産店も多く、なかでもセンスの良い大人なショップに注目して!

バリはヒンドゥー教の島。至る所にお供えの花、チャナンが置かれています。そのためのお花を育てている施設も多いので、緑やお花が多く癒やされます!



## ユニークなデザイン雑貨を発見! MAKASSI マカシ

遊び心あるポップなデザイン雑貨をセレクト。バリの通りの名前が書かれた標識やレトロなサーフガールなど、オリジナルプリントの雑貨をお土産に。標識柄のiPad mini用ポーチRp.225,000

☎0361-733-764  
Jl.Basangkasa No.31 Seminyak  
9:00~20:00  
無休 カード可



## 上質なバリ産のリネンはここで HAVELI ハヴェリ

タッセルやビーズが付いたシルクのクッションなど、中世ヨーロッパとアジアをミックスさせたようなテイストが人気。モロコシ人店主がデザインし、すべてバリメイド。クッションカバー Rp.75,000 ~

☎0361-737-160  
Jl.Basangkasa15&38 Seminyak  
9:00~19:00 無休 カード可  
<http://www.havelishop.com>



## アクセサリパーツが豊富です Gula グラ

小さな店内にはピアスやネックレスなどのアクセやポーチなどの雑貨がぎっしり。チャームやイニシャルのパーツも豊富なので、手作りアクセ用にセレクトするのもお勧め。パーツRp.5,000 ~

☎0361-801-2529  
Jl.Legian Tengah No.422 Kuta  
10:00~20:00  
無休 カード可

## 男性セラピストによる 高い技術力のマッサージ店 Jari Menari ジャリ メナリ

国際的にスパコンサルタントとしても活躍するスーザン・ステインのマッサージ店。セラピストは全員男性で、大きい手を使い、圧をゆっくりとリズムカルに掛ける手技が特徴的。1番人気のパーフェクトマッサージは、ヨガ風ストレッチを取り入れたオイルによる全身マッサージ。ランチがセットになったコースやマッサージのワークショップも。

☎0361-736-740  
Jl.Raya Basangkasa No.47,  
Seminyak  
9:00~21:00最終受付  
無休 カード可  
<http://www.jarimenari.com>



パーフェクトマッサージ90分 Rp.400,000。体調や好みに合わせて体をほぐしていただきます。スイートアーモンドなど専用の2種類のオイルを使用。



体だけでなく環境にも配慮した無添加ソープ

## Inti BALI インティ バリ

日本人オーナーが子どもの肌のトラブルをきっかけに始めた、天然成分100%のハンドメイドコスメ。有名ホテルやスパでも使用されるほど人気の石けんは、アンチエイジングや保湿、美白などタイプ別で選んで。保湿クリーム、バスソルトもお薦め。

☎0361-913-3500  
Jl.Bypass Nigurah Ray  
No9X Blanjong, Sanur  
9:00~19:00 無休 カード可  
<http://www.intibali.net>



バチユリのソープは、毛穴やシワが気になる人、乾燥肌の方に。プチソープ 25g Rp.25,000



サヌールの中心街にある  
アイコンのカフェ

## cafe batu jimbar カフェ バトゥ ジンバル

バリのオーガニックカフェの草分け的存在で、地元の人からも愛される存在。ヘルシーな洋食とインドネシア料理をメインにした、多彩なメニューが魅力。日曜朝に開催されるサンデーマーケットも人気。ケーキはRp.22,000 ~

☎0361-287-374  
Jl.Danau Tamblingan No.75, Sanur  
7:30~10:00オーダーストップ 無休  
カード可 <http://www.cafebatujimbar.com>



## area Sanur サヌール

バリで最初に開発されたリゾート地として有名。現在は旧きバリの落ち着いた雰囲気味が味わえる街。レンタサイクルなどでんびり散歩してみてください。



ひと思つくなら  
サワーサリー  
脂肪分0のヘルシーなフローズンヨーグルト。レギュラーカップ+トッピング3種でRp.42,000



薬局に行って  
地元の万能オイルを  
虫除け、汗も、乾燥肌などに使える、最もメジャーな万能オイル。ボカシオイル35ml Rp.33,000



現地ならではのスイーツ  
現地で人気の菓子メーカーのローマのクラッカーRp.6,500、ジャム入り焼き菓子Rp.43,700など。



安い! インスタント麺  
鶏玉ネギ味のカップ麺ポップミーのミニサイズRp.2,700、おなじみのミョーレンはRp.1,920



変わった南国フルーツを  
日本では珍しい果物を。シルサクのジュースRp.3,950、ヤシの一種サラックのスティックRp.19,900



ジャムウの商品も豊富です  
植物由来のインドネシアの漢方。ママ向け万能オイルRp.50,300、肩こり用コロムRp.7,900

## Mal Bali Galeria モル・バリ・ギャレリア

服や雑貨などさまざまなジャンルの専門店やファストフード店が入ったメガモール。お目当てはスーパーのハイパーマート。インスタント食品からお菓子、日用品まで、ちょっとしたお土産に最適なアイテムが、まとめて買えて便利です。

Jl.By Pass Ngurah Rai,  
Kuta Mal Bali Galeria

ママ友にお手頃土産を探すならモールのマーケットへ





子どもと  
1日お出掛けするなら  
ココ!

間近で見られる動物にワクワク  
1日巡りながら思い出を残そう

## BALI SAFARI & MARINE PARK

バリ サファリ&マリンパーク

神々の島バリに言い伝わる「動物と人間との平和な暮らし」を、約40haもの広大な敷地で再現するテーマパーク。まずは、トラムに乗って約60種類もの動物に出会えるサファリ探検ツアーへ。事前にチェックしておきたいのは、会場の数カ所で開催されるショー！人間とゾウの歴史がドラマ仕立てになったエレファントショーでは、プールから人間を救出したりと、ゾウの迫力ある演技が見ものです。ほかにも、オランウータンと記念撮影ができたり、ゾウに乗ったり、動物と直接触れ合えるのもお楽しみに！

☎0361-950-000  
Jl.Bypass Prof.Dr Ida Bagus Mantra,Km.19,8 Gianyar  
9:00~17:00(土・日・祝日は8:30~)、  
ナイトサファリは18:00~21:00  
無休 入園料US\$49~(税・サ込み) カード可  
<http://jp.balisafarimarinepark.com/home.asp>

動物との  
記念写真を!



オランウータン  
間近で触れあえます!



1 | 小動物ショーでは、人間に慣れた鳥や大蛇に子どもたちは釘付け。毎日朝11時から1回だけなので見逃さないで。 2 | チケットは、アクティビティがセットになったパッケージが4種類あり、レオパード夫人US\$99、子どもUS\$89を今回は体験。 3 | トラムに乗りながらのサファリ探検ツアーでは、スマトラタイガーがこんなに間近に! 水牛やマレーバク、ガゼル、アフリカライオン、キリンなどがエリアに分かれて暮らしています。 4 | エレファントショーでは、ゾウが泳いだり芸をする姿に子どもも夢中! 5 | ゾウの背中に乗ってお散歩ができるエレファントライドに興奮。時折気ままなものご愛敬。 6 | トラムは沼の中を通り抜けたり橋を渡ったり…。 7 | 遊園地やプールもあるので、子どもも大満足。 8 | レオパードパッケージはウレストランでのプフファンチ付き。

## 子どもと ラグジュアリーに宿泊するなら ココ!

プライベートプール付きで  
家族で過ごすのに最適です!

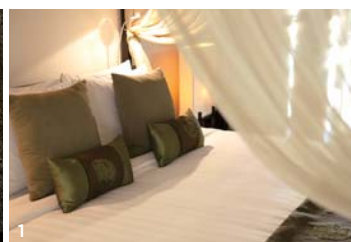
### Villa Air Bali

ヴィラ・アイル・バリ

インドネシア語で水=アイルをテーマにしたヴィラ。ロビーや広い中庭など、至る所から聞こえてくる水の音が心地良く、16棟あるヴィラすべてにプライベートプールがあるのも特徴です。インドネシアンや洋食など、毎日5種類から細かくチョイスできる朝食や、アフタヌーンティーサービスなどのおもてなしがうれしい。子ども宿泊不可のヴィラが多い中、ここは子ども用のアメニティまで準備してもらえたり家族に優しく、日本語スタッフも多く、しかもお手頃なので大人気です。

☎0361-737-378  
Jl.Lebak Sari Br Taman Petienget Kuta  
1ベッドルームUS\$386~(2名利用の場合、1食付き。税・サ込み)  
子ども(4歳~11歳)1名1泊 US\$35(朝食込)、  
添い寝の場合は無料  
IN●14:00 OUT●12:00  
カード可  
<http://www.villaairbali.jp>

1 | ベッドは天蓋付き。アメニティには香り心地よい手作りの石けんも!  
2 | インドネシアの朝食。メインはナシゴレンやミーゴレンなど3種類から選べる。 3 | 日本語の本や子どもの絵本もあるオープンエアのライブラリースペース。 4 | 予約時に宿泊者の年齢を伝えるので、子どもの年齢に合わせたアメニティと部屋のセッティングをしてくれます。 5 | 毎週月・木曜のディナータイムにマタ アイル カフェで開催されるパリエンスダンスショーは早めの予約を! 6 | ディナーはカジュアルなフレンチをいただける。サーモンのソテー ケッパークリームソース。通常のディナーコースはUS\$27~(税・サ別) 7 | ヴィラのリビングルームの前にはプライベートプールが。浮き輪のレンタルもあり。 8 | 宿泊者以外の利用も多いスパアイル。アーユルヴェーダからフェイシャルまで、幅広いメニューから選べます。ボディマッサージ60分US\$45~(税・サ別) 9 | エントランスの周りにも水路が。



子ども用の  
セットも!







真っ暗なうちに  
入場します！



朝の  
静かなひと時を  
独り占め



朝日に浮かび上がる小ストゥーパ。円壇上には72基あり、格子窓をのぞくと釈迦如来像が。じっくりと鑑賞するのは下りる時に。石のレリーフにはお釈迦様が悟りを開くまでの「仏伝図」が刻まれている。事前に予約すれば日本語のガイドも頼めます。

マノハラ・ホテルから朝日ツアーへ！

太陽が昇ってくる姿を見つめる  
至福のひと時を味わえます

### Borobudur Temple Compounds ポロブドゥール寺院遺跡群

世界三大仏教遺跡の1つ、ポロブドゥールは、全9層からなるピラミッド型。その上部3層の円壇から日の出を眺めることができるサンライズツアーがおすすめ！真っ暗なうちから登って、日の光が差すと共に円壇に並ぶ小ストゥーパが群れるように重なる幻想的な風景に！下りる時には1460面もの方形壇のレリーフを間近で見ることができます。立体的な曼荼羅と呼ばれることも多い、その聖域で見る絶景は忘れられない体験になるはず。

☎0293-788-266  
Borobudur Kota, Mungkid 56553 Magelang  
6:00~17:00最終入場  
無休 入園料Rp.135,000またはUS\$15  
<http://borobudurpark.com>

# YOGYA KARTA

2つの世界遺産を1日で巡れます！  
… ジョグジャカルタ

インドネシアの首都ジャカルタがあるジャワ島の中部南岸に位置するジョグジャカルタ。世界遺産の街は、バリ島とは宗教も異なり、観光客も多いものの、王朝文化が色濃く残っています。バリ島からは飛行機で約1時間なので、日帰りの観光も可能です。

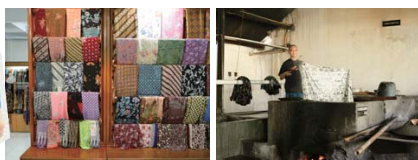


サンライズツアーを主宰する史跡公園内にある唯一のホテル。市街からは離れているので、ツアーに参加の場合はここに宿泊するのが便利。宿泊すると史跡公園内がフリーパスになり、ツアーの割引も。サンライズツアーRp.380,000(ドリンクと軽食付き)、朝食バイキングは別途Rp.90,000  
<http://manoharaborobudur.com>

### Batik Plentong パティック プレントン

伝統的な染め物、パティック=ろうけつ染めの工房併設ショップ。型押し、手描き、そのミックスといった昔ながらの製法で、完成するまで1カ月半~2カ月かかるそう。ショップでは雑貨、パンツやワンピースなどの服もチェックしてみてください。工房も予約なしで見学OK。

☎0274-373-777  
Jl. Tirtodipuran  
No.48 Yogyakarta  
9:00~17:30  
無休  
カード可



複雑な工程を今も職人が分業しており、間近で見学できます。ハンカチやクロスからベッドリネンまで、イーザーパンツRp.550,000



### Sawah resto & cafe サワ レストラン&カフェ

サワとはインドネシア語で田んぼ。四角い大きな窓から、のどかな田園風景が楽しめるレストランです。春巻きやミーゴレンなど、食べやすい味付けの中国料理をベースにしつつ、インドネシアの名物メニューもミックス。ボリュームがあるので、家族でシェアして食べて。

☎0274-488-209  
Jl. Angrek No.115, Sambilegi Yogyakarta  
11:00~23:00 無休 カード可

スープ、ルンピヤ(春巻き)、ツァブツァイ(キノコと鶏肉の炒めもの)、ミーゴレン、野菜とエビの炒めものなど全8品と食後のフルーツ。チャイニームセット1人Rp.85,000(写真は3人前)とお手頃!







急な石の階段を上ると各お堂の中には祀られている神の石像が。中には欠けたものや無いものも。復元の完成はほど遠く、元もと周辺にあった256基の小堂は現在も崩れたまま。



大地震で一時は瓦礫の山に…  
少しずつ当時の姿に戻っています

## Prambanan Temple Compounds

برانبانان寺院遺跡群

ブラフマー、ヴィシュヌ、シヴァの三大神を祀ったロコ・ジョグランを中心に、3つの仏教寺院を従えた遺跡公園。この三大神は創造、維持、破壊の「宇宙の理」を示すものですが、この寺院そのものも輪廻の中にいるよう。1549年の大地震ではほぼすべてが倒壊し、1930年にやっと始まった復元も、2006年のジャワ島中部地震でまた甚大な被害が…。とはいえ、立派なレリーフと彫刻に覆われた8基のお堂は見事に再建。現在もゆっくりと修復作業が進められています。

☎0274-496-401  
Jl.Raya Yogyakarta Solo,  
Prambanan, Klaten  
6:00~17:00最終入場  
無休 入園料Rp.130,000



どこか懐かしくて色鮮やかな  
ジョグジャの街をぶらり

大学も多く学生の街でもあるジョグジャカルタ。物価が安く、お菓子の路面店や郷土料理の屋台も。街でよく目にするのが自転車のタクシー、ベチャや馬車。普通にクルマの横で走っているんです！ また9割の人がイスラム教なので、時間になるとあちこちから祈る声が聞こえてきます。



## BALI~YOGYAKARTA Indonesia

日本からバリまで約7時間。日本との時差はバリ-1時間、ジョグジャカルタへはバリで乗り換えて約1時間20分、日本との時差は-2時間！

バリとジョグジャカルタなら  
ガルーダ・インドネシア航空が便利！



今年で関西空港就航20周年、関西からバリまで唯一の直行便があるガルーダ・インドネシア航空。サーフィンやダイビング、ゴルフなども人気のバリ島、ガルーダではスポーツ用品1点(23kg)が無料のサービスも。機内サービスも充実で、機内食ではインドネシア料理も好評です。関空発の特別メニューもチェックしてみてください！

<http://www.garuda-indonesia.co.jp>